



Nr. 16/2015

Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

18/11/2015

Anwesende Mitglieder des Vorstands:

Präsident: Landeshauptmann der Autonomen Provinz
Trient, Ugo Rossi
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-
Südtirol, Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter

Anwesender Schriftführer:

Generalsekretärin Valentina Piffer

Weitere Anwesende:

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino“
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-
Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt
der Vorstand des EVTZ folgenden

GEGENSTAND

**Gemeinsame Strategie zugunsten des
zeitgerechten Baus der nördlichen und
südlichen Zulaufstrecken für die
Inbetriebnahme des Brenner-
Eisenbahntunnels zwecks effizienter Nutzung
der neuen Infrastrukturen**

Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

Componenti della Giunta presenti:

Presidente: Ugo Rossi, presidente della Provincia
Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, presidente della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Günther Platter, Capitano del Land Tirolo

Verbalizzante presente:

Segretario generale Valentina Piffer

Presenti inoltre:

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto
Adige-Trentino”
Matthias Fink, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-
Trentino”

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la
Giunta del GECT tratta il seguente

OGGETTO

**Strategia comune a sostegno della
realizzazione delle tratte d’accesso nord e
sud in tempi coerenti con l’entrata in
esercizio del tunnel ferroviario del Brennero
al fine dell’efficiente utilizzo delle nuove
infrastrutture**



Gemäß Art. 17 (7) lit. g) der Satzung des EVTZ fasst der Vorstand Beschlüsse in allen Angelegenheiten, die nicht den anderen Organen zugewiesen sind, und trifft alle weiteren für die ordnungsgemäßen Abläufe des EVTZ erforderlichen Verfügungen.

Unter Berücksichtigung der Übereinkunft zur Errichtung des EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino" am 13. Oktober 2011 im Sinne:

- der Verordnung (EG) Nr. 1082/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juli 2006 in der Fassung Verordnung (EU) Nr. 1302/2013
- der Gesetze der Republik Italien, in der der EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino" seinen Sitz hat (Staatsgesetz Nr. 88/2009 und Gemeinschaftsgesetz 2008, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Italien Nr. 161 vom 14. Juli 2009)
- des Tiroler EVTZ-Gesetzes, LGBl Nr. 55/2010;

In Anbetracht der geltenden Satzung des EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino" und insbesondere der Artikel 6, 17 und 18.

Folgendes wurde berücksichtigt:

- Die Landtage der Europaregion haben spezifische Beschlüsse gefasst für eine grenzüberschreitende und durch konkrete Maßnahmen verstärkte gemeinsame Strategie zur Verlagerung des Güterverkehrs auf der Brennerachse von der Straße auf die Schiene sowie zu einer engeren Zusammenarbeit im Schienenverkehr, mit dem Ziel, auch die Bahnverbindungen zwischen München und Verona zu verbessern und entsprechend koordinieren zu können;
- Die nördliche und südliche Zulaufstrecke von München nach Verona sind Bestandteil des Brennerkorridors und ihre Fertigstellung ist unabdingbar, um eine umfassende Nutzung des im Bau befindlichen Eisenbahntunnels zu gewährleisten;
- Seit Jahrzehnten besteht eine erfolgreiche

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. g) dello statuto del GECT la Giunta adotta ogni altro atto non riservato agli altri organi e dispone quant'altro occorra per il buon funzionamento del GECT.

Vista la Convenzione concernente la costituzione del GECT "EUREGIO Tirol - Alto Adige - Trentino" in data 13 ottobre 2011 ai sensi:

- del Regolamento (CE) N. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 nella versione del Regolamento (UE) n. 1302/2013
- delle leggi della Repubblica italiana in cui il GECT "EUREGIO Tirol - Alto Adige - Trentino" ha la propria sede (legge n. 88/2009 e legge comunitaria 2008 pubblicata sulla Gazzetta ufficiale della Repubblica n. 161 del 14 luglio 2009)
- della legge del Land Tirol sul GECT LGBl n. 55/2010;

Visto lo Statuto vigente del GECT "EUREGIO Tirol-Alto Adige-Trentino" e in particolare gli articoli 6, 17 e 18.

Considerato che:

- le assemblee legislative dell'Euregio hanno assunto specifiche delibere al fine dell'adozione di una strategia comune transfrontaliera, rafforzata da misure concrete per il trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia sull'asse del Brennero e l'obiettivo di una più stretta collaborazione in ambito ferroviario, anche nell'ottica di migliorare e coordinare i collegamenti ferroviari tra Monaco e Verona;
- le tratte d'accesso nord e sud da Monaco a Verona costituiscono parte integrante del corridoio del Brennero e la loro realizzazione è imprescindibile per garantire il pieno utilizzo della capacità del tunnel ferroviario, in fase di costruzione;
- da decenni è in atto una proficua collaborazione



Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Kommission, institutionellen Akteuren und den Betreibern von Infrastrukturen am Brennerkorridor, insbesondere durch die Brenner Corridor Platform und die Aktionsgemeinschaft Brennerbahn zur Schaffung der neuen Bahnstrecken, wie es die Leitlinien im EU-Programm TEN-T vorsehen;

- Die am 20. März 2015 in Innsbruck von den betreffenden Verkehrsministern unterzeichnete Erklärung über die weitere Förderung des nachhaltigen Verkehrs im Alpenraum anerkennt unter anderem, dass “die Fertigstellung der Tunnel erst positive Ergebnisse aufweisen wird, wenn die entsprechenden Zulauf-Infrastrukturen zur Verfügung stehen ...” und dass “interessierte Akteure diese Projekte in einem Zeitfenster fortsetzen werden, das mit den Erwartungen kompatibel ist”; in der Erklärung heißt es auch, dass “die Alpenländer und die Europäische Kommission die Durchführungsinstrumente, die die Politik den transeuropäischen Verkehrsnetzen zur Verfügung stellt, bestmöglichst nutzen werden und dass vor allem bei den wichtigsten grenzüberschreitenden Strecken der Austausch von Best Practices, die Feststellung der verbleibenden Hindernisse und die Auslotung angemessener Lösungen vorgenommen werden”;
- Das von den Landeshauptleuten und Mobilitäts-Landesräten der Europaregion unterzeichnete Brenner-Memorandum, das am 20. März 2015 in Innsbruck EU-Kommissarin Bulc übergeben wurde, anerkennt die Bedeutung des Transportwesens für die wirtschaftliche Entwicklung der Europäischen Union und ihrer Regionen, spricht sich aber auch für ein verstärktes Engagement zur effektiven Verlagerung des Verkehrs von der Straße auf die Schiene aus, vor allem im sensiblen Alpenraum, wo exponentielle Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind und hebt hervor, dass ein einverständliches Vorgehen aller Beteiligten notwendig ist;
- Violeta Bulc, EU-Kommissarin für Verkehrspolitik, hat die Kohärenz der strategischen Vision und des Engagements der drei Europaregionen mit der europäischen Verkehrspolitik anerkannt und sich

tra la Commissione europea, i soggetti istituzionali e i gestori delle infrastrutture interessati dal corridoio del Brennero, in particolare attraverso la Brenner Corridor Platform e la Comunità d’azione del Brennero per la realizzazione delle nuove tratte ferroviarie di cui al Programma concernente le Linee guida della rete TEN T;

- la Dichiarazione sull’ulteriore promozione del trasporto sostenibile nelle regioni alpine, sottoscritta il 20 marzo 2015 a Innsbruck dai Ministri dei trasporti interessati riconosce, tra l’altro, che il “completamento delle gallerie produrrà risultati positivi solo quando le corrispondenti infrastrutture di accesso saranno disponibili...” e che “i soggetti interessati perseguiranno questi progetti in un arco di tempo compatibile con le esigenze attese”; la dichiarazione conviene altresì che “gli Stati alpini e la Commissione europea faranno il miglior uso e disponibilità degli strumenti di realizzazione forniti dalla politica della rete transeuropea dei trasporti; che in particolare per le principali tratte transfrontaliere, si provvederà allo scambio delle best practices, all’individuazione degli ostacoli residui e all’esplorazione di soluzioni appropriate”;
- il Memorandum per il Brennero sottoscritto dai Presidenti e Assessori alla mobilità dell’Euregio, e consegnato alla Commissaria europea Bulc il 20 marzo 2015 a Innsbruck, riconoscendo l’importanza dei trasporti per lo sviluppo economico dell’Unione europea e delle sue regioni, si impegna a rafforzare le azioni per l’effettivo trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia, soprattutto nella sensibile area alpina, dove l’impatto sull’ambiente è esponenziale, sottolineando la necessità di operare di concerto tra tutti gli attori;
- la Commissaria europea ai trasporti, Mrs Violeta Bulc, ha riconosciuto coerenza della visione strategica e dell’impegno delle tre regioni Euregio con le politiche europee dei trasporti,



ebenso für die bestmögliche synergische Nutzung der verschiedenen Transportmodalitäten zwischen Mitgliedsstaaten und Regionen ausgesprochen, und zwar gemäß einem Korridor-Ansatz, so dass Interoperabilität und Intermodalität begünstigt und grenzüberschreitende Engpässe überwunden werden sowie die besten Lösungen durch konkrete Maßnahmen und Aktionen zugunsten der ganzen Gemeinschaft möglich sind;

- Pat Cox, der europäische Koordinator für den Helsinki-La Valletta-Korridor, hat unterstrichen, wie wichtig es ist, den Bau der Zulaufstrecken mit größerer Bestimmtheit zu fördern. Er forderte die Landeshauptleute der Europaregion auf, konkrete Strategien festzulegen, die sich auf einen wissenschaftlichen Problemansatz und auf die Entwicklung der interregionalen Zusammenarbeit gründen, auch gemäß einem makroregionalen Konzept. Auch sollten die Interessierten in ihrer Gesamtheit miteinbezogen werden, so dass so rasch wie möglich die finanziell bedeutsame Unterstützung von Seiten der Europäischen Union genutzt werden kann;
- Es ist unabdingbar, die Planung und den Bau des Südzulaufs mit Nachdruck zu verlangen. Dazu soll auch das zuständige Ministerium mit eingebunden werden, so dass eine gesicherte Planungsphase und Klarheit über einsetzbare Ressourcen gewährleistet werden;
- Es ist gleichermaßen wichtig, Impulse zu geben für die Planung und den Bau der grenzüberschreitenden Strecken zwischen Österreich und Deutschland. Dadurch erhält man größere Klarheit über Programme, Zeitfenster, Finanzierungen, Umweltschutz und Koordinierungsmaßnahmen, auch technischer Art, um die neuen Infrastrukturen im Einklang mit den Bauprojekten im Gesamtbereich des Brennerkorridors zu nutzen.

Es wird als notwendig angesehen,

- jedwedes nützliche Treffen zu fördern, insbesondere auf der Ebene der einzelstaatlich Verantwortlichen, um die Planung und den Bau

condividendo l'obiettivo di fare il miglior uso delle sinergie tra i diversi modi di trasporto, tra Stati membri e regioni, secondo un approccio di corridoio, volto a favorire l'interoperabilità e l'intermodalità, a superare i colli di bottiglia transfrontalieri, a rendere possibili le migliori soluzioni attraverso azioni e misure concrete a favore della comunità intera;

- il Coordinatore europeo per il corridoio Helsinki La Valletta, Mr Pat Cox, ha sottolineato la necessità di procedere con maggiore determinazione alla realizzazione delle tratte d'accesso, invitando i Presidenti Euregio a individuare strategie concrete, basate su un approccio scientifico alle problematiche, sullo sviluppo della cooperazione interregionale, anche in un'ottica macroregionale, e sul coinvolgimento dei soggetti interessati, anche al fine di poter fruire al più presto dell'importante apporto finanziario dell'Unione europea;
- è indispensabile sollecitare la progettazione e realizzazione delle tratte d'accesso sud, anche attraverso un opportuno coinvolgimento del Ministro competente, al fine di disporre di certezza programmatoria e chiarezza nella disponibilità delle risorse;
- è altrettanto importante dare impulso alla progettazione e realizzazione dei collegamenti transfrontalieri tra Austria e Germania, volti a meglio delineare programmi, tempi, finanziamenti, tutela ambientale e azioni di coordinamento, anche di carattere tecnico, per poter fruire delle nuove infrastrutture in linea con i progetti di realizzazione dell'intero corridoio del Brennero.

Ritenuto necessario

- promuovere ogni utile incontro, in particolare a livello di responsabili nazionali, per sollecitare la progettazione e realizzazione delle tratte



der südlichen Zulaufstrecken nachdrücklich zu verlangen;

- die Unterzeichnung eines Abkommens zwischen dem Freistaat Bayern und dem Land Tirol zu fördern, um die bestmöglichen Lösungen, Zeiten und notwendigen Finanzierungen zum Bau der grenzüberschreitenden Strecke zwischen den beiden Staaten festzulegen, die zum Brennerkorridor gehört;
- beim EU-Kommissar die Aufnahme notwendiger Verhandlungen mit den einzelnen Staaten zu beantragen, sowohl was die Aktionen für den Bau des Südzulaufs betrifft als auch die Aufsetzung und Unterzeichnung eines spezifischen Abkommens zwecks gegenseitiger Information über das Programm, die Zeiten und Finanzierungen des Nordzulaufs im grenzüberschreitenden Bereich;
- die notwendige Zusammenarbeit und Unterstützung zur erfolgreichen Umsetzung der Initiativen zu gewährleisten, auch mittels Informationstätigkeiten für die jeweils Interessierten.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

beschließt

der Vorstand des EVTZ einstimmig:

- auch im Sinne der vollen Anwendung der europäischen Verkehrspolitik jede nützliche Initiative wahrzunehmen, die der Unterstützung und Impulsgebung zum Bau von Zulaufstrecken dient, insbesondere den Bau des Südzulaufs am Brennerkorridor betreffend, um die mit der Inbetriebnahme des Brenner-Bahntunnels zeitgerechte Fertigstellung der Zulaufstrecken zu gewährleisten, so dass eine effiziente und umfassende Nutzung der neuen Infrastruktur sichergestellt wird;
- die Unterstützung, auch durch den europäischen Koordinator für den Korridor Scan Med, Herrn Pat Cox, eines spezifischen Abkommens zwischen Österreich und dem Land Tirol mit dem italienischen Staat, den

d'accesso sud;

- promuovere la sottoscrizione di un accordo tra la Baviera e il Land Tirolo, volto a individuare le migliori soluzioni, tempi e finanziamenti necessari per la realizzazione della tratta transfrontaliera tra i due Stati, compresa nel corridoio del Brennero;
- chiedere al commissario europeo di condurre le necessarie trattative con gli Stati nazionali sia per quanto riguarda le azioni volte alla realizzazione della tratta d'accesso sud, sia per la definizione e sottoscrizione di specifico accordo volto alla condivisione del programma, tempi e finanziamenti di realizzazione dell'ambito transfrontaliero della tratta d'accesso nord;
- fornire tutta la necessaria collaborazione e supporto al fine del buon esito delle iniziative, anche attraverso attività di informazione dei soggetti interessati.

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT, dopo breve discussione

delibera

all'unanimità:

- di procedere, anche nell'ottica della piena applicazione delle politiche europee di trasporto, nell'attivazione di ogni utile iniziativa a sostegno e sollecito della realizzazione delle tratte d'accesso, e in particolare della tratta d'accesso sud al corridoio del Brennero, al fine di assicurarne la costruzione in tempi compatibili con l'entrata in esercizio del tunnel ferroviario del Brennero, in modo da garantire un efficiente e completo utilizzo della nuova infrastruttura
- di promuovere, anche tramite il Coordinatore europeo per il Corridoio Scan Med, Mr. Pat Cox, uno specifico accordo tra l'Austria e il Land Tirolo con lo Stato italiano, le Province autonome di



autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Region Venetien über die südlichen Zulaufstrecken des Brenner-Korridors, womit der Zeitpunkt für die Projektierung und Umsetzung der Bauten sowie der Finanzplanung definiert werden, auch mittels konkreter Modalitäten der Querfinanzierung und mit der Gewähr einer breiten Beteiligung der Bevölkerung;

- die Unterzeichnung eines Abkommens zwischen dem Freistaat Bayern und dem Land Tirol zu fördern, dessen Inhalt sich auf die nördliche Zulaufstrecke des Brennerkorridors bezieht und folgende Hauptpunkte enthält, wobei der Text in der Folge und im Laufe der Verhandlungen weiter ausgearbeitet wird:
 - Vertiefung und Finalisierung des für die Fertigstellung des grenzüberschreitenden Nordzulaufs beim Brennerkorridor aufgenommenen Dialogs
 - Festlegung von gemeinsamen und miteinander vergleichbaren Planungsstandards
 - Festlegung der Trasse mit verbindlicher Angabe von zeitlichen Fristen und unter Einbeziehung der Bevölkerung
 - Harmonisierung der Umweltstandards, hauptsächlich im Bereich Lärmschutz
- Pat Cox, den europäischen Koordinator für den Korridor Scan Med, zu beauftragen, damit er die Vermittlerrolle bei den notwendigen Verhandlungen mit den einzelnen Staaten übernimmt, um die aufgelisteten Punkte umzusetzen und das genannte Abkommen so schnell wie möglich zur Unterzeichnung zu bringen;
- die notwendige Zusammenarbeit und Unterstützung zur erfolgreichen Umsetzung der Initiativen zu gewährleisten, auch mittels Informationstätigkeiten für die jeweils Interessierten;
 - bis zur vollständigen Fertigstellung der neuen Infrastruktur des Brenner-Bahnkorridors jede nützliche Aktion zur Festlegung und Einführung von abgestimmten Begleitmaßnahmen für eine rasche

Trento e Bolzano e la Regione del Veneto concernente le tratte di accesso sud del Corridoio del Brennero, definendo la tempistica relativa alla progettazione e alla realizzazione degli interventi, nonché la programmazione finanziaria, anche mediante apposite modalità di finanziamento incrociato, e garantendo un ampio coinvolgimento della popolazione;

- di promuovere la sottoscrizione di un accordo tra il Libero Stato della Baviera e il Land Tirolo concernente le tratte d'accesso nord del Corridoio del Brennero, i cui punti fondamentali sono i seguenti e il cui testo sarà oggetto di progressiva elaborazione e confronto:
 - approfondimento e finalizzazione del dialogo avviato per la realizzazione della tratta d'accesso nord transfrontaliera del corridoio del Brennero
 - individuazione di standard di progettazione condivisi e raffrontabili
 - individuazione del tracciato entro tempi certi e coinvolgimento della popolazione
 - armonizzazione degli standard di protezione ambientale, specialmente acustica
- di chiedere al Coordinatore europeo per il Corridoio Scan Med, Mr Pat Cox, di farsi tramite nel condurre le necessarie trattative con gli Stati nazionali per dare attuazione ai punti precedenti e anche per pervenire nel più breve tempo possibile alla sottoscrizione del predetto accordo;
- di fornire collaborazione e supporto al fine del buon esito delle iniziative, anche attraverso attività di informazione dei soggetti interessati;
 - di promuovere, nelle more della completa realizzazione della nuova infrastruttura ferroviaria del corridoio del Brennero, ogni utile azione per l'individuazione e l'introduzione di misure di



Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene zu fördern, um einen besseren Schutz des Territoriums zu ermöglichen.

accompagnamento condiviso per il trasferimento, fin da subito, del traffico merci dalla strada alla rotaia, al fine di rendere possibile in tempi rapidi una migliore tutela del territorio.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Ugo Rossi

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
die Generalsekretärin

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Valentina Piffer